

UNIT 8 **Forgery**



En esta unidad vas a:

- leer la historia del vídeo en el que Moore, Dobson y Watkins investigan una falsificación
- aprender a utilizar el *past perfect* (pretérito pluscuamperfecto)
- aprender *compound adjectives* formados por número + sustantivo, y algunas expresiones coloquiales
- aprender expresiones para decir lo que hiciste ayer.

Forgery

WPC Watkins is in a pub.

Barman Ah, good! That was quick. I only phoned you a couple of minutes ago.

Watkins Yes, I was in the neighbourhood. Have you got the banknote?

Barman It's here.

He gets out the banknote.

Barman It's definitely a forgery.

Watkins Yes, we've had a lot recently. Who gave it to you?

Barman Two blokes. They'd already bought two beers then one of them came back a minute later and bought a packet of crisps with this. I thought it was suspicious. I mean, a twenty-pound note for a packet of crisps!

Watkins And they're still here?

Barman They're over there. Be careful. They look a nasty pair. Real criminals.

La agente Watkins está en un pub.

Camarero ¡Ah, qué bien! Qué rapidez. La he llamado hace solo un par de minutos.

Watkins Sí, estaba por la zona. ¿Tiene el billete?

Camarero Aquí está.

El camarero saca el billete.

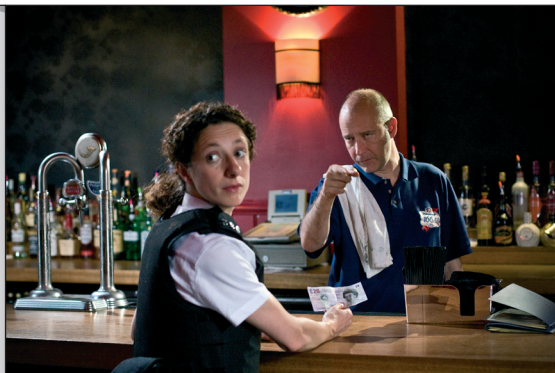
Camarero No hay duda de que es falso.

Watkins Sí, están circulando muchos últimamente. ¿Quién se lo ha dado?

Camarero Dos tipos. Habían pagado ya dos cervezas cuando al minuto, uno de ellos volvió y compró una bolsa de patatas fritas con esto. Me pareció sospechoso. ¡Pagar una bolsa de patatas fritas con un billete de veinte libras!

Watkins ¿Y siguen aquí?

Camarero Están allí. Tenga cuidado. Parecen peligrosos. Verdaderos delincuentes.



Watkins picks up the banknote. Then she looks for the two men.

Watkins Sir!

Moore WPC Watkins! What are you doing in a pub? You're supposed to be on duty!

Inspector Moore is sitting at a table with Sergeant Dobson. Watkins sits down too.

Watkins I am, sir. It's about the forged banknotes. The pub had another one just now.



Watkins coge el billete. Se vuelve para ver quiénes son los dos hombres.

Watkins ¡Jefe!

Moore ¡Agente Watkins! ¿Qué está haciendo en un pub? ¡Se supone que está de servicio!

El inspector Moore y el sargento Dobson están en una mesa. Watkins se sienta con ellos.

Watkins Lo estoy, jefe. Se trata de los billetes falsos. Acaba de aparecer otro aquí en el pub.

Moore They're all over the place! Do they know who gave it to them?

Watkins Yes, sir. You did. Look.

He looks at the banknote.

Moore Oh, yeah. That's a forgery, alright.

Moore ¡Están por todas partes! ¿Saben quién se lo ha dado?

Watkins Sí, jefe. Usted. Mire.

Moore observa el billete.

Moore Pues sí. No hay duda de que es una falsificación.



Watkins Which one of you gave it to the barman?

Moore Well, we came in for lunch. I bought the beers and I gave the barman the exact money, so it wasn't me. After I'd bought the beers, I came over to this table and sat down. I'd forgotten the crisps, so I sent Dobson to get them.

Dobson Yeah. He hadn't bought any crisps, so I went to the bar and got them.

Watkins And did you pay with this note?

Dobson Yeah. I didn't have anything smaller.

Watkins Gary, can you remember where you got the note?

Dobson Let me think ...

Watkins Had you been to the bank?

Dobson No, I hadn't.

Watkins Had someone given it to you in change?

Dobson Um ... yes, they had! No, wait a minute. No. No, they hadn't.

Moore Oh, this is a waste of time!

Watkins ¿Quién de ustedes se lo ha dado al camarero?

Moore A ver, entramos a comer algo. Pedí las cervezas y le di al camarero el dinero justo, así que yo no fui. Después de haber pagado las cervezas, vine a esta mesa y me senté. Se me habían olvidado las patatas fritas, así que mandé a Dobson a por ellas.

Dobson Sí. No había comprado patatas fritas, así que fui a la barra y las pedí.

Watkins ¿Y pagaste con este billete?

Dobson Sí. No tenía nada más pequeño.

Watkins Gary, ¿recuerdas de dónde sacaste el billete?

Dobson Déjame pensar...

Watkins ¿Habías estado en el banco?

Dobson No.

Watkins ¿Te lo había cambiado alguien?

Dobson Eh... ¡sí! No, espera un momento. No, no me lo había cambiado nadie.

Moore ¡Esto es una pérdida de tiempo!

Dobson No, sir. I remember ... I'd seen an advert for a rock concert. It was U2, and I know Lisa, uh, WPC Watkins likes them. So I bought two tickets with my credit card. Lisa wanted to pay for herself. Because I'd paid by credit card, she gave me the twenty-pound note.

Watkins I did, didn't I?



Dobson *No, jefe. Ya me acuerdo... Había visto un anuncio de un concierto de rock. Era de U2, y sé que a Lisa, digo, a la agente Watkins, le gustan. Así que compré dos entradas con mi tarjeta de crédito. Lisa quería pagarme la suya. Como yo había pagado con tarjeta, me dio un billete de veinte libras.*

Watkins *Sí que te lo di, ¿verdad?*



Moore So it was yours, Watkins. Dobson, how do you know it was the same note?

Dobson It was the only money I had. I hadn't been to the bank.

Moore Ah! So the question is: where did you get it, Watkins?

Watkins I can't remember. I'll have to think.

Moore Not again!

Watkins Wait a minute. You gave me the twenty-pound note this morning, sir! You'd borrowed twenty pounds from me the night before. You paid me back twenty pounds this morning. I gave Gary the same twenty-pound note five minutes later. Don't you remember? Your car had broken down, and you didn't have any money for a taxi. So I lent you twenty pounds!

Dobson So the question is, sir: where did you get the note?

Moore *Así que era suyo, Watkins. Dobson, ¿cómo sabe que es el mismo billete?*

Dobson *Era todo el dinero que tenía. No había estado en el banco.*

Moore *¡Ajá! Entonces la pregunta es: ¿de dónde lo sacó usted, Watkins?*

Watkins *No me acuerdo. Tendría que pensarlo.*

Moore *¡Otra vez no!*

Watkins *Espere un momento. ¡Usted me dio ese billete de veinte libras esta mañana, jefe! La noche anterior me había pedido prestadas veinte libras y me las devolvió esta mañana. Y yo le di a Gary ese mismo billete de veinte libras cinco minutos después. ¿No se acuerda? Se le había averiado el coche, y no tenía dinero para un taxi. ¡Así que le presté veinte libras!*

Dobson *O sea, que la pregunta es: ¿de dónde sacó usted el billete, jefe?*



Moore I sold my bicycle! I hadn't used my bike for ages so I put an advert in the newspaper. This guy bought it from me. I'd just got home from work in the taxi, when he knocked on the door. After he'd looked at the bike, he decided to buy it. And he gave me cash ... all twenties!

Moore looks at the banknotes the man gave him.

Moore They've all got the same number!

Dobson They're all forgeries, sir!

Moore I know that! Thank you, Dobson. Let's get back to the police station.

They leave the table. They walk past the bar.

Barman Hey! What about my twenty quid?

Moore Dobson! Pay the man.

Dobson I haven't got twenty pounds, sir.

Dobson and Moore leave. Watkins pays the barman.



Moore ¡De vender mi bicicleta! Llevaba siglos sin usar la bici, así que puse un anuncio en el periódico y un tipo me la compró. Acababa de llegar a casa del trabajo en el taxi, cuando llamó a la puerta. Después de haber examinado la bici, decidió comprarla. Y me pagó en efectivo... ¡todo billetes de veinte!

Moore observa los billetes que le dio el hombre.

Moore ¡Todos tienen el mismo número de serie!

Dobson ¡Son todos falsos, jefe!

Moore ¡Ya lo sé! Gracias, Dobson. Volvamos a la comisaría.

Se levantan de la mesa. Al irse, pasan por delante de la barra.

Camarero ¡Eh! ¿Qué pasa con mis veinte libras?

Moore ¡Dobson! Páguele a este hombre.

Dobson No llevo veinte libras, jefe.

Dobson y Moore se van. Watkins paga al camarero.



Past perfect (affirmative and negative)

El *past perfect* indica que un hecho o acción del pasado ocurrió antes que otro. En el ejemplo de abajo, la frase en *past perfect* (*the film had started*) indica que la película empezó antes que la acción en *past simple* (*when we arrived*).

When we arrived at the cinema, the film had started.

Cuando llegamos al cine, la película ya había empezado.

¡OJO! Observa que cuando una acción breve ocurre inmediatamente después de otra, ambos verbos se conjugan en *past simple*, no en *past perfect*.

When the phone rang, we jumped.

~~When the phone had rung, we jumped.~~

Cuando sonó el teléfono, nos sobresaltamos.

El *past perfect* en afirmativa se construye con el auxiliar *have* en *past simple* (*had*) seguido del participio del verbo principal. En inglés hablado y en textos escritos informales, el verbo auxiliar *had* se contrae con el sujeto: *I'd, you'd*.

I didn't sleep very well because I'd eaten too much.

No dormí muy bien porque había cenado demasiado.

La forma negativa del *past perfect* se construye con el auxiliar *had* en negativa (*had not*) seguido del participio del verbo principal. En inglés hablado y en textos escritos informales se utiliza la contracción de *had not* (*hadn't*).

We were nervous about the exam because we hadn't revised.

Estábamos nerviosos por el examen porque no habíamos repasado.

El adverbio *just* se sitúa entre *had* y el participio del verbo principal para indicar que un hecho o acción ocurrió justo antes del siguiente. *Yet* se utiliza al final de frases negativas o de preguntas en *past perfect* para indicar que lo que se esperaba que ocurriera aún no se ha producido.

I'd just got home when the phone rang.

Acababa de llegar a casa cuando sonó el teléfono.

He was still asleep because his alarm hadn't gone off yet.

Seguía durmiendo porque el despertador no había sonado todavía.

afirmativa	negativa
I'd finished	I hadn't finished
you'd finished	you hadn't finished
he'd / she'd / it had finished	he / she / it hadn't finished
we'd finished	we hadn't finished
you'd finished	you hadn't finished
they'd finished	they hadn't finished

1 Completa las frases con la forma correcta de los verbos entre paréntesis.

Grace screamed because she'd **seen** a spider. (see)

- I got up late because I _____ well. (not sleep)
- We didn't go out because we _____ a bad day. (had)
- The man apologized because he _____ me over. (knock)
- Ruby couldn't call home because she _____ her mobile. (not take)
- Dan changed his clothes because he _____ in the stream. (fall)
- The inspector gave the boy a fine because he _____ a ticket. (not buy)
- They didn't go swimming because they _____ their bikinis. (not pack)
- My sister couldn't collect the prize money because she _____ the ticket. (throw away)

2 Escribe una sola frase a partir de las dos que se dan. Utiliza *When* para empezar cada frase, y el *past perfect*.

They ate lunch. They did the washing up.

When they'd eaten lunch, they did the washing up.

- He did the housework. He sat down.

- I drank my coffee. I paid the bill.

- He gave her the ring. He opened the champagne.

- She wrote the letter. She posted it.

- They shook hands. They all went home.

- The thief hid the jewels. He drove away.

- The doctor saw her patients. She left the surgery.

Past perfect (interrogative and short answers)

Frases interrogativas

Las frases interrogativas en *past perfect* sirven para preguntar si un hecho o acción del pasado ocurrió antes que otro. Se forman invirtiendo el orden del sujeto y el auxiliar *had*. Detrás del sujeto va el participio del verbo principal.

Had the train left before you got to the station?

¿Había salido el tren antes de que llegaras a la estación?

A menudo en estas preguntas se expresa la acción en *past perfect* y se omite la acción en *past simple*, dejándola implícita, como en el ejemplo de abajo.

Had he paid for his ticket?

¿Había pagado el billete?

Had he paid for his ticket before he arrived?

¿Había pagado el billete antes de llegar?

Los adverbios *already*, *yet* y *before* se utilizan mucho en preguntas en *past perfect*. *Already* puede ir situado entre el sujeto y el participio del verbo principal o al final de la pregunta. *Yet* y *before* se sitúan siempre al final.

Had she already gone to bed?

¿Se había ido ya a la cama?

Had they been on honeymoon yet?

¿Se habían ido ya de luna de miel?

Had you watched a tennis championship before?

¿Habías visto antes un campeonato de tenis?

¡OJO! En las preguntas en *past perfect*, el participio del verbo principal nunca puede ir situado delante del sujeto.

Had they been on holiday?

Had been they on holiday?

¿Habían estado de vacaciones?

Respuestas cortas

Observa que en las respuestas cortas afirmativas se emplean las formas completas (como *you had*), mientras que en las respuestas cortas negativas se utiliza la contracción de *had not* (como *you hadn't*).

Had you met him before? Yes, I had.

¿Habías quedado con él antes? Sí.

Had she passed? No, she hadn't.

¿Había aprobado? No.

interrogativa	respuesta corta
Had I finished?	Yes, I had. / No, I hadn't.
Had you finished?	Yes, you had. / No, you hadn't.
Had he finished?	Yes, he had. / No, he hadn't.
Had we finished?	Yes, we had. / No, we hadn't.
Had you finished?	Yes, you had. / No, you hadn't.
Had they finished?	Yes, they had. / No, they hadn't.

3 Escribe preguntas utilizando los adverbios entre paréntesis.

Had they been to Paris before? (before)

Yes, they had. They'd been to Paris in 1999.

1 _____ (already)

Yes, I had. I'd bought the tickets on the Internet.

2 _____ (yet)

No, he hadn't. He hadn't finished his degree.

3 _____ (before)

No, she hadn't. She'd never translated at a conference.

4 _____ (already)

Yes, they had. They'd booked a table at 8.30 p.m.

5 _____ (yet)

No, he hadn't. He hadn't read the book.

6 _____ (before)

No, she hadn't. She hadn't ever had an operation.

4 Completa el diálogo utilizando las palabras entre paréntesis en *past perfect*.

Policeman What were you doing in the High Street?

Charlie I was walking home from a friend's house.

Policeman Why **had you visited** him? (you / visit)

Charlie **1** _____ to watch the match. (I / go)

Policeman How long **2** _____ there? (you / be)

Charlie I don't know. **3** _____ at my watch. (I / not look)

Policeman Right. Now, whose television were you carrying at the time?

Charlie Mine. My friend's TV wasn't working.

4 _____ . (it / break)

Policeman **5** _____ the football on your TV? (you / watch)

Charlie Yes, **6** _____ . (we)

Policeman **7** _____ it all the way to his house too? (you / carry)

Charlie No, **8** _____ . I went by bus. (I / not)

Compound adjectives with numbers

Un *compound adjective* es un adjetivo formado por dos o más palabras. Las palabras van unidas por un guión que indica que constituyen un solo adjetivo. Algunos *compound adjectives* contienen un número y un sustantivo, separados por el guión. El sustantivo siempre va en singular.

Compound adjectives de tiempo

Los *compound adjectives* que indican tiempo se forman con sustantivos como *minute*, *hour*, *day*, *week*, *month* o *year* precedidos de un número.

Let's take a 10-minute break.

Vamos a tomarnos un descanso de 10 minutos.

It's a 22-hour flight to Australia.

A Australia hay 22 horas de vuelo.

He works a 6-day week.

Trabaja seis días a la semana.

Observa que los *compound adjectives* que indican edad llevan dos guiones.

They've got a 9-month-old baby.

Tienen un bebé de nueve meses.

Compound adjectives para medidas

Los *compound adjectives* que indican medida se forman con sustantivos como *centimetre*, *metre*, *kilometre*, *gram* o *litre* precedidos de un número.

I need a 30-centimetre ruler.

Necesito una regla de 30 centímetros.

It's got a 10-metre wall.

Tiene un muro de 10 metros.

We went on a 15-kilometre walk.

Dimos un paseo de 15 kilómetros.

I bought a 450-gram packet.

Compré un paquete de 450 gramos.

Please buy a 5-litre container.

Por favor, compra un envase de 5 litros.

Compound adjectives para edificios

Los *compound adjectives* que indican la dimensión de un edificio se forman con los sustantivos *storey* y *bedroom* precedidos de un número.











They live in a 3-bedroom house.

Viven en una casa de 3 dormitorios.

I work in a 4-storey building.

Trabajo en un edificio de 4 plantas.

1 Completa las frases con *compound adjectives*.

<p>a building of 10 storeys They live in a 10-storey building.</p>		<p>5 a packet of 100 grams He bought _____</p>	
<p>1 a bottle of 5 litres He bought _____</p>		<p>6 a break of 30 minutes They took _____</p>	
<p>2 a brother of 6 years He's got _____</p>		<p>7 a flight of 10 hours They went on _____</p>	
<p>3 a walk of 8 kilometres We went on _____</p>		<p>8 a flat with 4 bedrooms She lives in _____</p>	
<p>4 a note of 20 pounds She paid with _____</p>		<p>9 a wall of 3 metres He climbed over _____</p>	

Colloquial English

Las palabras *kid* (niño/a, crío/a), *guy* (tío, tipo), *mate* (tío/a, colega) y *yob* (gamberro/a) hacen referencia a personas.

He's got a 5-year-old kid.

Tiene un crío / una cría de cinco años.

She really likes that guy.

Le gusta mucho ese tío.

I'm going with my mate.

Voy con mi colega.

My mum was mugged by a yob.

Un gamberro atracó a mi madre.

Las palabras *telly* (tele), *bike* (bici, moto), *loo* (váter) y *wellies* (botas de goma, botas de agua) hacen referencia a objetos.

Let's watch telly.

Vamos a ver la tele.

I'm going to ride my bike.

Voy a dar una vuelta en bici.

She's gone to the loo.

Ha ido al váter.

He's wearing his wellies.

Lleva puestas las botas de agua.

Booze (alcohol, priva), *veg* (verduras), *cuppa* (taza de té) y *banger* (salchicha) hacen referencia a comida y bebida.

We've got loads of booze.

Tenemos mogollón de alcohol.

He doesn't eat enough fruit and veg.

No come suficiente fruta ni verdura.

We stopped for a cuppa.

Paramos para tomar un té.

We've got bangers for tea.

Tenemos salchichas para cenar.

Grand (mil libras), *quid* (libra), *fiver* (billete de cinco libras) y *tenner* (billete de diez libras) se refieren a dinero.

His car is worth 20 grand!

¡Su coche vale 20.000 libras!

This jacket cost me 50 quid.

Esta chaqueta me costó 50 libras.

Can you lend me a fiver?

¿Me prestas un billete de cinco?

It costs a tenner to get in.

Cuesta diez libras entrar.

2 Cambia una palabra de cada frase por otra más coloquial.



I went to the pub with a friend. **mate**

- 1 They stayed in and watched television all day. _____
- 2 Have we bought enough drink for the party? _____
- 3 She's going to leave her child with a neighbour. _____
- 4 Let's have sausages for lunch. _____
- 5 Her dress cost a couple of thousand pounds. _____
- 6 I was talking to a man on the bus. _____
- 7 He rode his bicycle to work yesterday. _____

3 Completa los diálogos.



Frank Those boys are such **yobs**.
 Anna I know, they're always fighting and disturbing all the neighbours.

- 1 Bob That's cheap, that mirror only costs £10.
 Fiona I know, I paid fifty _____ for mine!
- 2 Claire Would you like a _____ ?
 Jim Yes please, I'd love one. We could have some biscuits too.
- 3 Katie Can you lend me a _____ ?
 Kath I'm sorry, I don't have any money on me.
- 4 Sue Where's Janet?
 Sarah She's just gone to the _____. She'll be back in a minute.
- 5 Kay I don't believe it, I've lost a _____ !
 Tom I can lend you £10 if you like?

Describing what you did yesterday

Para decir dónde estuvimos

Las siguientes expresiones se utilizan para decir dónde estuvimos:

Where were you at 11 p.m.?

¿Dónde estabas a las 11 de la noche?

I was in my car.

Estaba en el coche.

I was visiting my granny.

Estaba visitando a mi abuela.

I was having a drink with some friends.

Estaba tomando algo con los amigos.

We were in town.

Estábamos en la ciudad.

We were having dinner.

Estábamos cenando.

Para decir qué habíamos hecho

Las siguientes expresiones se utilizan para decir qué habíamos hecho antes:

Had you had your dinner by 9 o'clock?

¿Habías cenado ya a las 9?

Had you been out earlier in the day?

¿Habías salido por la mañana?

I'd been to the gym.

Había estado en el gimnasio.

I'd left work late.

Había salido tarde del trabajo.

We'd gone for a sandwich.

Habíamos ido a tomar un sándwich.

We'd had a few drinks in the pub.

Habíamos tomado copas en el bar.

Para hablar de horas en el pasado

Las siguientes expresiones se utilizan para hablar de la hora en que ocurrió algo:

How long had you been there?

¿Cuánto tiempo habías estado allí?

What time did you come home?

¿A qué hora llegaste a casa?

I'd been there for half an hour.

Llevaba allí media hora.

Around three quarters of an hour.

Unos tres cuartos de hora.

Between nine and half past.

Entre las nueve y las nueve y media.

From six to eight.

Desde las seis hasta las ocho.

1 Completa el diálogo con las frases del recuadro.

The manager told us we'd lost an important customer. He was furious.
I didn't hear it. I'd turned it off.
From 8 to 11.30. And then I came straight home.
Sorry, Paula. We'd had a bad day and I didn't think you'd mind.
I was having a drink with my colleagues.
No, we hadn't. We weren't hungry.

Paula What time did you come home last night?

Jack Around midnight. You were in bed.

Paula Where were you until midnight?

Jack **1** _____

Paula Why didn't you tell me you were going to be late?

Jack **2** _____

Paula What went wrong at work?

Jack **3** _____

Paula Had you had dinner before you went to the pub?

Jack **4** _____

Paula Why didn't you answer the phone when I called you?

Jack **5** _____

Paula How long were you in the pub?

Jack **6** _____

2 Completa los diálogos con una palabra en cada espacio.

Mike Where **were** you at 9.30 last night?
Alice We were having dinner at a restaurant in town.

1 Laura Where were you yesterday afternoon?

Millie I was _____ my aunt.

2 Anna Had you been out _____ in the day?

Phil No, I hadn't. It had been too cold.

3 Rick Where _____ you been before you went home?

Brad I'd been to the gym.

4 Kate Why had you left your office?

Fiona We'd gone _____ a drink.

5 Eva How long had you been there?

Tim _____ three quarters of an hour, I think.

6 Louis What time were you driving home?

Alex _____ nine and half past.

7 Mary How long were you in the gym?

Clare _____ seven to eight.